

Jer

Chapter 2

Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

1 וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

প্রভুর বার্তা পৌঁছেছিল যিরমিয়র কাছে। প্রভুর বার্তা ছিল।

2 הָלַךְ וַקְרָאתָּ בְּאֲזִי יְרוּשָׁלַם לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְהוָה זְכַרְתִּי לְךָ חֲסֹד נְעוּרֶיךָ
H1980 H7121 H0241 H3389 H0559 H3541 H0559 H3068 H2142
אֶהְבֶּתָּ כְּלוּלֶתְךָ לְכַתֵּךְ אַחֲרַי בְּמִדְבָּר בְּאַרְץ לֹא זְרוּעָה:
H0160 H3623 H3212 H0776 H3808 H2232

“যিরমিয় যাও এবং জেরুশালেমের লোকদের সঙ্গে কথা বল। তাদের বোলো। “যখন তোমরা একটি নবীন জাতি ছিলে। তখন তোমরা আমার প্রতি খুব বিশ্বস্ত ছিলে। আমাকে অনুসরণ করতে নতুন কনের। প্রেমের। মতো। মরুভূমির মাঝেও তোমরা আমাকে অনুসরণ করেছ। অনুসরণ করে গিয়েছো মৃত্তিকার মধ্যে দিয়ে। অথচ যে মৃত্তিকায় কখনো চাষ করা হয়নি।

3 קָדַשׁ יִשְׂרָאֵל לִיהוָה רַאשִׁית תְּבוּאָתָהּ כָּל-אֲכָלֶיךָ וְאַשְׁמוֹ רָעָה תִּבְאֵ אֲלֵיהֶם נָא-
H6944 H3478 H3068 H7225 H8393 H3605 H0398 H0816 H0935 H0413 H5002
יְהוָה: פ
H3068

ইস্রায়েলের লোকরা ছিল প্রভুর পবিত্র উপহার। তারা ছিল প্রথম ফল যেগুলি ঈশ্বরের দ্বারা ফলাবার কথা ছিল। যারা তাদের ক্ষতি করতে চাইত। তারা দোষী সাব্যস্ত হত। এই সব দুষ্ট লোকদের জীবনে খারাপ ঘটনাসমূহ ঘটেছিল।” এই ছিল প্রভুর বার্তা।

4 שְׁמֹעַ דְבַר-יְהוָה בֵּית יַעֲקֹב וְכָל-מִשְׁפָּחוֹת בֵּית יִשְׂרָאֵל:
H8085 H1697 H3068 H3290 H3605 H4940 H3478

হে যাকোবের পরিবার। ইস্রায়েল পরিবারের সকল গোষ্ঠী প্রভুর বার্তা শোন।

5 וְכֹה אָמַר יְהוָה מִה-מִצָּאוֹ אֲבוֹתֵיכֶם בִּי עָוַל כִּי רָחֲקוּ מֵעֲלֵי וַיִּלְכוּ אַחֲרַי
H3541 H0559 H3068 H4100 H4672 H0001 H7368 H3212
הַהֶבֶל וַיְהִיבֵלוּ:
H1892 H1891

প্রভু যা বললেন তা হল। “তোমরা কি মনে করো যে আমি তোমাদের পূর্বপুরুষদের প্রতি সুবিচার করি নি? সেই জন্যই কি তারা আমার কাছ থেকে দূরে সরে গিয়েছে? তোমাদের পূর্বপুরুষরা মূল্যহীন মূর্তিসমূহের পূজা করেছিল এবং নিজেরাই মূল্যহীন হয়ে পড়েছিল।

6 וְלֹא אָמְרוּ אֵיחָהּ הַמַּעֲלָה אֲתָנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם הַמּוֹלִיד אֲתָנוּ בְּמִדְבָּר בְּאֶרֶץ
H0776 H0853 H3212 H4714 H0776 H0853 H5927 H3068 H0346 H0559 H3808
עָרְבָה וְשׁוּחָה בְּאֶרֶץ צִיָּה וְצִלְמוֹת בְּאֶרֶץ לֹא- עֵבֶר בָּהּ אִישׁ וְלֹא- יֵשֵׁב אָדָם
H0120 H3427 H3808 H0376 H3808 H0776 H6757 H6723 H0776 H7745 H6160
שָׁם:

H8033

তোমাদের পূর্বপুরুষরা বলেনি যে ‘‘তিনি কোথায় যিনি আমাদের শুষ্ক পাথুরে জমির মধ্য দিয়েে অন্ধকার বন্যা জমির মধ্য দিয়েে এবং বিপজ্জনক রাস্তার মধ্য দিয়েে মরুভূমি পার করে এনেছিলেন?’’

7 וְאָבִיָּא אֶתְכֶם אֶל- אֶרֶץ הַכְּרָמֹל לֶאֱכֹל פֶּרְיָהּ וְטוֹבָהּ וְתָבֹאוּ וְתִטְמְנוּ אֶת- אֶרְצִי
H0776 H0853 H0935 H2898 H6529 H0398 H3759 H0776 H0413 H0853 H0935
וְנַחֲלָתִי שְׁמָתָם לְתוֹעֵבָה:
H8441 H5159

প্রভু বললেন ‘‘আমিই সেই যে তোমাদের এই ভালো উর্বর দেশে নিয়ে এসেছিলাম যাতে তোমরা এর ফল ও শস্যসমূহ খেতে পাও এবং খাদ্য জোগাতে পারো তোমরা আমার মাটিকে ‘নোংরা’ করে দিলে আমি তোমাদের একটি ভালো জমি দিয়েছিলাম কিন্তু তোমরা তাকে একটি খারাপ জায়গায় পরিণত করে দিলে’’

8 הַכְּתָנִים לֹא אָמְרוּ אֵיחָהּ וְתַפְשִׁי הַתּוֹרָה לֹא יִדְעֻנִּי וְהָרַעִים פָּשְׁעוּ בִּי
H6586 H3045 H3808 H8451 H8610 H3068 H0346 H0559 H3808 H3548
וְהַגִּבְיָאִים נִבְּאוּ בְּכַעַל וְאַחֲרֵי לֹא- יוֹעֵלוּ הָלָכוּ:
H1980 H3276 H3808 H5012 H5030

‘‘যাজকরা প্রশ্ন করেনি ‘কোথায় সেই প্রভু?’ যারা বিধিটি জানত তারা আমাকে জানতে চায়নি ইস্রায়েলের নেতারা আমার বিরুদ্ধচরণ করেছিল ভাববাদীগণ বাল মূর্তির নাম নিয়ে ভাববাণী করেছিল তারা মূল্যহীন মূর্তিগুলোর পূজা করেছিল তারা মূর্তির অজুহাত দেখিয়ে ইস্রায়েলের লোকদের পূজায় বসিয়েছে ইস্রায়েলবাসী ভেবেছিল এই মূর্তিই তাদের জন্য ফলনশীল জমি তৈরী করেছে তারা বিশ্বাস করেছিল মূর্তিই বুঝি ঝড় বৃষ্টি এনে দিয়েছে’’

9 לָזָן עָד אֲרִיב אֶתְכֶם נָא- יְהוָה וְאַתָּ- בְּנִי בְּנִיכֶם אֲרִיב:
H7378 H0854 H3068 H5002 H0854 H7378 H5750

প্রভু বললেন ‘‘তাই আমি তোমাদের আবার অভিযুক্তকরিছি অভিযুক্তকরব তোমাদের পুত্র পৌত্রগণদেরও’’

10 כִּי עָבְדֻּ אֲנִי כַתְּיִים וְרָאֹ וְקָדָר שְׁלָחוּ וְהַתְּבַנְנוּ מֵאֵד וְרָאֹ הָן הַיְתָה
H1961 H2005 H7200 H3966 H0995 H7971 H6938 H7200 H3794 H0339
כָּזָאת:

H2063

যাও সমুদ্রের ওপারে কিতীয়দের দ্বীপে কোন একজনকে কেদরের দেশে পাঠাও দেখ আর কেউ কখনও এরকম করেছে কিনা সেখানে দেখো কেউ তোমাদের মতো এই কাজ করেছে কিনা

11 הַהִימִיר גֹּיִ אֱלֹהִים וְהִמָּה לֹא אֱלֹהִים וְעַמִּי הַהִמִּיר כְּבוֹדוֹ בְּלוֹא יוֹעִיל:
H3276 H3808 H3519 H4171 H0430 H3808 H1992 H0430 H4171

কোনও দেশ কি তাদের পুরানো দেবতাকে ছুঁড়ে ফেলে নতুন দেবতার উপাসনা করেছে? কিন্তু তাদের সেই দেবতার সত্যিকারের দেবতা নয় কিন্তু আমার লোকরা তাদের মহিমাময় ঈশ্বরের পরিবর্তে মূল্যহীন মূর্তিগুলোর পূজা শুরু করেছিল

12 שְׁמוֹ שְׁמַיִם עַל־ זֹאת וְשַׁעֲרֵי חֲרָבוֹ מֵאֵד נֶאֱמַר יְהוָה:

[H3068](#) [H5002](#) [H3966](#) [H2063](#) [H8064](#) [H8074](#)

“হে আকাশমণ্ডল! যা সব ঘটেছিল তাতে আশ্চর্য্য হও! প্রচণ্ড ভয়ে কাঁপতে থাকো!” এই ছিল প্রভুর বার্তা।

13 כִּי־ שְׁתֵּימָּה רָעוֹת עָשָׂה עַמִּי אֵתִי עֲבָדִי וּמִקְדָּשׁ מִיָּם חַיִּים לַחֲזָב לָהֶם

[H2672](#) [H4325](#) [H4726](#) [H0853](#) [H8147](#)

בְּאֲרוֹת בְּאֵרֹת נְשָׁבְרִים אֲשֶׁר לֹא יָבִלּוּ הַמַּיִם:

[H4325](#) [H3557](#) [H3808](#) [H7665](#) [H0877](#) [H0877](#)

“আমার দেশের লোকরা দুটি ভুল কাজ করেছে। প্রথমতঃ যদিও আমি একটি জীবন্ত জলের ঝর্ণা তবু তারা আমার কাছ থেকে দূরে সরে গিয়েছে। আমিই জলের অস্তিত্ব। দ্বিতীয়তঃ তারা নিজেদের জন্য কূপ খনন করেছে। তারা ভিন্ন দেবতার উপর আস্থা রেখেছে। কিন্তু সেগুলি ভাঙ্গা কূপ। জলাধার হতে পারে না।

14 הָעֶבֶד יִשְׂרָאֵל אִם־ יֵלִיד בֵּית הוּא מַדּוּעַ תִּהְיֶה לָבוֹ:

[H0957](#) [H1961](#) [H4069](#) [H1931](#) [H3211](#) [H3478](#) [H5650](#)

“ইস্রায়েলবাসীরা কি দাস হয়ে গিয়েছে? তারা কি সেই লোকের মত হয়ে গেছে যে দাস হয়েই জন্মেছিল? লোকরা কেন ইস্রায়েলীয়দের ধনসম্পদ নিয়ে নিয়েছিল?

15 עָלְיוֹ יִשְׂאֲנֻ כְּפָרִים נָתַנוּ קוֹלָם וַיִּשְׁתִּיחוּ אֶרְצוֹ לְשִׁמְחָה עָרְיוּ [נִצַּתְהוּ] (נִצַּתְהוּ) מִבְּלִי

[H1097](#) [H3341](#) [H3341](#) [H8047](#) [H0776](#) [H7896](#) [H5414](#) [H7580](#)

יָשָׁב:

[H3427](#)

সিংহ শাবকরা। শত্রুরা। ইস্রায়েলের প্রতি গর্জন করে উঠেছিল। তারা তার প্রতি হংকার করেছে। তারা ইস্রায়েল দেশটিকে ধ্বংস করেছে। এমনকি শহরগুলিকে পোড়ানো হয়েছিল এবং সেখানে কোন মানুষ পড়েনি।

16 גַּם־ בְּנֵי־ נָה [וְתַחֲפֹנֶס] (וְתַחֲפֹנֶס) יִרְעוּ קָדְקָד:

[H6936](#) [H8471](#) [H8471](#) [H5297](#) [H1571](#)

মিশরের দুটি শহর নোফের এবং তফনহেসের লোকরাও তোমাদের মাথাকে ঝুঁড়িয়ে দিয়েছে।

17 הָלוֹא־ זֹאת תַעֲשֶׂה לָךְ עֲבָדִי אֶת־ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּעֵת מוֹלִידְךָ בְּדָרְךָ:

[H1870](#) [H3212](#) [H6256](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H2063](#) [H3808](#)

এই ক্ষতির কারণ তোমরা নিজেরাই। কেননা প্রভু তোমার ঈশ্বর যখন তোমাদের সঠিক পথে নিয়ে যাচ্ছিলেন তখন তোমরা নিজেরাই তাঁকে ত্যাগ করে দূরে সরে গিয়েছ।

18 וַעֲתָה מַה־ לָּךְ לְדָרְךָ מִצְרַיִם לְשָׁתוֹת מִי־ שָׁחֹר וּמַה־ לָּךְ לְדָרְךָ אֲשֹׁר לְשָׁתוֹת

[H8354](#) [H0804](#) [H1870](#) [H4100](#) [H7883](#) [H4325](#) [H8354](#) [H4714](#) [H1870](#) [H4100](#) [H6258](#)

מִי־ נָהָר:

[H5104](#) [H4325](#)

যিহূদার লোকরা। এবার ভাবো। ওটি কি তোমাদের মিশরে যেতে সাহায্য করেছিল? ওটি কি তোমাদের সাহায্য করেছিল নীল নদের জল পান করতে? না! সেটি কি তোমাদের অশুরে যেতে সাহায্য করেছিল? ওটি কি তোমাদের সাহায্য করেছিল ফরাৎ নদীর জল পান করতে? না!

19 תִּצְרֹךְ רָעָתְךָ וּמִשְׁבּוֹתֶיךָ תִּזְכְּרֶה וְרָעִי וְרָאִי כִּי-רָע וְלֹא עֲזָבְךָ אֶת-יְהוָה H3068 H0853 H4751 H7200 H3045 H3198 H4878 H3256

אֶל-תֶּיךָ וְלֹא פִחְדִּיתִי אֵלַיךְ נֶאֱמַר-אֲדַגֵּי יְהוָה צָבָאוֹת:
H3069 H0136 H5002 H0413 H6345 H3808 H0430

না! তোমরা খারাপ কাজ করেছিলে এবং সেই জন্য তোমাদের শাস্তি পেতে হবে। তোমাদের বিঘ্নসমূহ আসবে এবং সেই সংকট তোমাদের উচিৎ শিক্ষা দেবে। তোমরা একবার ভেবে দেখো। তাহলেই বুঝতে পারবে ঈশ্বরের কাছ থেকে দূরে সরে যাওয়ার পরিণাম কি মারাত্মক। আমাকে ভয় না পাওয়া এবং সম্মান না করা নিতান্তই মুখামি।” এই ছিল প্রভু সর্বশক্তির বার্তা।

20 כִּי מַעֲוָלִים שָׁבַרְתִּי עֲלֶיךָ נִתְקַתִּי מוֹסָרְתֶךָ וְתֹאמְרִי לֹא [אֶעְבֹּד] (אֶעְבֹּד) כִּי
H5674 H5647 H3808 H0559 H4147 H5423 H5923 H7665 H5769

עַל-כֵּן-גִבְעָה גִבְהָה וְתַחַת כָּל-עֵץ רַעֲוָן אֶת צֵלָהּ זִנְה:
H2181 H6808 H6086 H3605 H8478 H1364 H1389 H3605

“যিহুদা! অনেককাল আগে তুমি তোমার জোয়াল ভেঙ্গেছিলে। তুমি আমাকে তোমায় নিয়ন্ত্রণ করতে অস্বীকার করেছিলে। তুমি আমাকে বলেছিলে ‘আমি তোমার অনুগামী নই’ সেই সময় থেকে প্রতিটি পর্বতের চূড়ায় এবং প্রতিটি গাছের নীচে তুমি বেশ্যা বৃত্তিতে লিপ্ত ছিলে।

21 וְאַנְכִי נִשְׁתַּעַרְתִּי שָׂרָק כָּלָה וְרָע אָמַת וְאִיךָ נִהַפְכָתָ לִי סוּרִי הִנָּפֶן נִכְרָה:
H5237 H1612 H5494 H2015 H0571 H2233 H3605 H5193 H0595

যিহুদা! আমি তোমাকে বিশেষ দ্রাক্ষা গাছ হিসেবে বপন করেছিলাম। তোমার বীজে তো কোন দোষ ছিল না। তাহলে কি করে তুমি একটি ভিন্ন জাতের দ্রাক্ষা কুঞ্জে পরিণত হলে। যেটি শুধুই বাজে দ্রাক্ষা ধারণ করে?

22 כִּי אִם-תִּכְבֹּסִי בִנְיָתָ וְתִרְבִּי-לָךְ בִּרְיֹת נִכְתָּם עֲוֹנָךְ לִפְנֵי נֶאֱמַר-אֲדַגֵּי יְהוָה:
H3069 H0136 H5002 H6440 H5771 H3799 H1287 H5427 H3526

তুমি যদি বার বার সাবান দিয়ে নিজেকে ধুয়ে ফেল তবুও আমি তোমার দোষ দেখতে সক্ষম হবো।” এই ছিল প্রভু ঈশ্বরের বার্তা।

23 אִיךָ תֹאמְרִי לֹא נִטְמָאתִי אַחֲרֵי הַבְּעָלִים לֹא הִלַכְתִּי רָאִי דְרָכְךָ בִּנְיָא רָעִי
H3045 H1516 H1870 H7200 H1980 H3808 H3808 H0559

מָה עָשִׂית בְּכֶרְהָ קָלָה מִשְׁרָכַת דְּרָכֶיךָ:
H1870 H8308 H7031 H1072 H4100

“যিহুদা! কি করে তুমি বলতে পারলে ‘আমি অশুচি নই। কিন্তু তুমি কি বাল মূর্তির পেছনে ছুটে বেড়াও নি?’ একবার ভাবো এই উপত্যকায় তুমি আর কি কি করেছিলে। তুমি এক জায়গা থেকে আর এক জায়গায় দৌড়ে বেড়ানো একটি স্ত্রী-উটের মত।

24 וַפָּרָה לִמֹּד מִדְּבָר בְּאוֹת [נִפְשׁוֹ] (נִפְשָׁהּ) שְׂאֵפָה רֹחַ תִּאֲנֶתָ מִי יִשְׁבְּנָה כָל-
H3605 H7725 H4310 H7307 H5315 H5315 H0185 H3928 H6501

מִבְּקָשֶׁהָ לֹא יִעָפּוּ בְּחַדְשָׁהּ יִמְצְאוּנָה:
H4672 H2320 H3286 H3808 H1245

তুমি একটি বন্য গর্দভীর মতো যে মরুভূমিতে বাস করে। কামাবেশে সে যখন বাতাসের গন্ধ শোঁকে তখন কে তাকে থামাতে পারে? সমস্ত পুরুষ যারা তাকে চায়। তাদের নিজেদের ক্লান্ত করবার দরকার নেই কারণ কামক্রিয়ার সময় তারা তাকে সহজেই খুঁজে পাবে।

25 מִנֵּי רְגֵלָהּ מִיָּחָף [וְגִרְגָּדָה] (וְגִרְגָּדָה) מִצְמָאָה וְתַאמְרֵי נוֹאֵשׁ לֹא כִי אֶהְבֵּתִי
H0157 H3808 H2976 H0559 H6773 H1627 H1637 H3182 H7272 H4513

זֵרִים וְאַחֲרֵיהֶם אֵלֶּךְ:

H3212

যিহুদা মূর্তির পিছনে ছোট বন্ধ করো। ঐ দেবতাদের জন্য পিপাসিত হওয়া বন্ধ করো। কিন্তু তুমি বললে, 'আমি ফিরতে পারব না। আমি ঐ দেবতাদের ভালোবাসি। আমি ওদেরই পূজা করতে চাই।'

26 כְּבִשָּׁת נָגַב כִּי יִמָּצָא כֵן הַבִּישׁוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל הָמָּה מַלְכֵיהֶם שָׂרֵיהֶם וְכַהֲנֵיהֶם
H3548 H8269 H4428 H1992 H3478 H0954 H4672 H1590 H1322

וְנָבִיאֵיהֶם:

H5030

"একজন চোর চুরি করবার সময় মানুষের হাতে ধরা পড়লে যেমন লজ্জা পায়। তেমনি ইস্রায়েলীয়রা লজ্জিত। ইস্রায়েলের রাজারা। যাজকরা এবং ভাববাদীরাও লজ্জিত।

27 אֲמָרִים לָעֵץ אָבִי אֲתָה וְלֹאֲבֹן אֵת [יִלְדַתְנִי] (יִלְדַתְנִי) כִּי פָנוּ אֵלַי עָרָה
H6203 H0413 H6437 H3205 H3205 H0068 H0001 H6086 H0559

וְלֹא פָנִים וּבָעֵת רָעַתָּם יֹאמְרוּ קוֹמָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

H3467

H0559

H6256

H6440

H3808

বস্তুত। তারা একটি কাঠের টুকরোকে বলে, 'তুমি আমার পিতা!' তারা একটি পাথরকে বলে, 'তুমি আমাকে জন্ম দিয়েছে।' তারা আমার দিকে তাকায় না। তারা আমার দিকে তাদের পেছন ফিরিয়েছে। কিন্তু বিপদে পড়লে এই যিহুদার লোকরাই লজ্জিত হয়ে আমাকে বলবে। 'এসো। আমাদের উদ্ধার করো।'

28 וְאַיָּה אֱלֹהֵיךָ אֲשֶׁר עָשִׂיתָ לָּךְ יְקוֹמוּ אִם יוֹשִׁיעוּךָ בָּעֵת רָעַתָּה כִּי מִסְפָּר
H4557 H6256 H3467 H0430 H0346

עָרִיךְ הָיוּ אֱלֹהֵיךָ יְהוָה:

H3063

H0430

H1961

দেখা যাক। তোমাদের তৈরী করা মূর্তিরা এসে বিপদ থেকে তোমাদের উদ্ধার করতে পারে কি না? যিহুদা তোমাদের যত শহর। তত দেবতা। দেখি তারা কি ভাবে তোমাদের বিপদ থেকে উদ্ধার করে।

29 לָמָּה תָרִיבוּ אֵלַי כָּלְכֶם פֶּשַׁעְתֶּם כִּי נֹאֵם יְהוָה:
H3068 H5002 H6586 H3605 H0413 H7378 H4100

"কেন আমার সঙ্গে তর্ক করছো? তোমরা সবাই আমার বিরুদ্ধে চলে গিয়েছো।" এই ছিল প্রভুর বার্তা।

30 לְשׂוֹא הַכִּיתִי אֶת-בְּנֵיכֶם מוֹדָר לֹא לָקַחוּ אֲכָלָה חֲרָבְכֶם נְבִיאֵיכֶם כְּאַרְיָה מְשֻׁחִית:
H7843 H5030 H2719 H0398 H3947 H3808 H4148 H0853 H5221 H7723

"আমি তোমাদের। যিহুদার লোকদের শাস্তি দিয়েছিলাম। কিন্তু সেটা সাহায্য করেনি। তোমরা কোন শিক্ষা পাও নি। যে সব ভাববাদীরা তোমাদের কাছে এসেছিল তাদেরও তরবারি দিয়ে হত্যা করেছো। তোমরা হিংস্র সিংহের মতো ভাববাদীদের হত্যা করেছো।"

31 הָיוּ־רָאוּ־רַב־יְהוָה הַמִּדְבָּר הַיִּתִּי לְיִשְׂרָאֵל אִם־אֵרָץ מִאֲפִלַּיָּה מִדָּוָע
H4069 H3991 H0776 H3478 H1961 H3068 H1697 H7200 H1755

אֲמָרוּ עַמִּי רָדְנוּ לֹא־נָבֹא עוֹד אֵלֶיךָ:
H0413 H5750 H0935 H3808 H7300 H0559

ওহে এই প্রজন্মের লোকরা! প্রভুর বার্তা মন দিয়ে শোন! “আমি কি ইস্রায়েলীয়দের কাছে মরুভূমির মতো শুষ্ক ছিলাম? আমি কি তাদের কাছে শুধুই অন্ধকার এবং বিপদের পূর্বাভাস ছিলাম? আমার লোকরা বলেছে ‘আমরা স্বাধীনভাবে নিজেদের মতো চলতে পারি! আমরা আর তোমার কাছে ফিরে আসব না প্রভু!’ তারা একথাগুলো কি করে বলতে পারল?

32 הַתְּשֻׁכָּה בְּתוֹלָה עֲדִיָּה כָּלָה קִשְׁרֶיהָ וְעַמִּי שָׁכְחוּנִי יָמִים אֵין מִסְפָּר:
H4557 H0369 H3117 H7911 H7196 H3618 H5716 H1330 H7911

কোন যুবতী তার গহ্বকে ভুলতে পারে না! কোন কনে তার বিয়ের পোশাকের কথা ভুলে যায় না! কিন্তু আমার লোকরা আমাকে বহুবার ভুলে গিয়েছে!

33 מָה־תִּיטִּבִּי דִרְבָּךְ לְבַקֵּשׁ אֶהְבֶּה לָכֵן נָם אֶת־הָרָעוֹת [לְמַדְתִּי] (לְמַדְתָּ) אֶת־
H0853 H3925 H3925 H0853 H1571 H0160 H1245 H1870 H3190 H4100

דִּרְבִּיךָ:
H1870

“যিহুদা! তুমি খুব ভালো করেই জানো কিভাবে প্রেমিকদের মূর্তির পেছনে দৌড়তে হয়! তুমি কুকর্ম করতে শিখে গিয়েছিলে!

34 נָם בְּכַנְפֶּיךָ נִמְצְאוּ דָם נַפְשׁוֹת אֲבִיוֹנִים נִקְיִים לֹא־בִמְחֻתָּת מִצְאָתִים כִּי
H4672 H4290 H3808 H0034 H5315 H1818 H4672 H3671 H1571

עַל־כָּל־אֵלֶה:
H0428 H3605

তাই তোমার হাতে নিরীহ গরীব মানুষের রক্তের দাগ! সাধারণ মানুষের ওপর অত্যাচার করেও তোমার শান্তি হয় নি! তুমি তাদের তোমার বাড়ীতে চুরি করতে দেখনি! তুমি তাদের বিনা কারণে মেরে ফেলেছিলে!

35 וְהָאֲמָרִי כִי נִקְיָתִי אָךְ שָׁב אֲפֹ מִמּוֹנִי הִנְנִי נִשְׁפָּט אוֹתָךְ עַל־אֲמָרְךָ לֹא
H3808 H0559 H0853 H8199 H2009 H0639 H7725 H0389 H5352 H0559

קִטְאָתִי:
H2398

এত কিছুর পরও! তুমি কিন্তু বলছো ‘আমি নির্দোষ! ঈশ্বর আমার প্রতি রুদ্ধ নন!’ তাই আমিও তোমাকে মিথ্যে বলার জন্য দোষী সাব্যস্ত করলাম! কেননা তুমি বলছো ‘আমি কোন অন্যায় করি নি!’

36 מָה־תִּזְלִי מָאֵד לְשָׁנוֹת אֶת־דִּרְבָּךְ נָם מִמִּצְרִים תָּבוֹשִׁי כְּאִשָּׁר־בְּשָׁתָּ מֵאֲשׁוּר:
H0804 H0954 H0954 H4714 H1571 H1870 H0853 H3966 H0235 H4100

তুমি সহজেই নিজের মন বদলাও! অশুর তোমায় হতাশ করেছিল বলে তুমি অশুরকে ত্যাগ করেছিলে! এবং তুমি সাহায্যের জন্য মিশরের দিকে ঘুরেছিলে! মিশরও তোমাকে নিরাশ করবে!

וְלֹא	בְּמִבְטָחִיךָ	יְהוָה	מֵאֵס	כִּי-	רֹאשְׁךָ	עַל-	וַיִּדְרֶיךָ	תִּצְאֵי	זֶה	מֵאֶת	נָם	תִּצְלִיחִי	לָהֶם:
H3808	H4009	H3068					H3027	H3318	H2088	H0854	H1571		

তাই তুমি মিশরও ত্যাগ করবে। এবার তুমি লজ্জায় মুখ লুকোলে। তুমি যে সমস্ত দেশগুলিকে বিশ্বাস করেছিলে তারা কেউই তোমাকে জেতার জন্য সাহায্য করতে পারেনি। কারণ প্রভু সেই দেশগুলিকে বাতিল করেছিলেন।